

# Workshop Regional Latinoamericano FLOSSWorld

Buenos Aires, 30 Nov - 1 Dic 2006

## PARTICIPANTES DEL WORKSHOP

### PARTICIPANTES BRASILEROS

**Maurício Augusto Coelho** Director de Infraestructura de Llaves Públicas,  
ITI - Instituto Nacional de Tecnología de  
Información (Brasilia)  
[MauricioAC@planalto.gov.br](mailto:MauricioAC@planalto.gov.br),  
[MauricioAC@iti.gov.br](mailto:MauricioAC@iti.gov.br)  
[www.iti.br](http://www.iti.br)

### PARTICIPANTES ARGENTINOS

**Carlos E. Achiary** Director Nacional, ONTI - Oficina Nacional de  
Tecnologías de Información (Buenos Aires)  
[cachiary@sgp.gov.ar](mailto:cachiary@sgp.gov.ar)  
[www.sgp.gov.ar](http://www.sgp.gov.ar)

**Roberto Mario Allende** Menttes (Córdoba)  
[rover@menttes.com](mailto:rover@menttes.com)  
[www.menttes.com](http://www.menttes.com)

**Claudia Banchoff** Secretaria, Secretaría de la Comunidad de  
Relaciones y Proyectos – Facultad de  
Informática de la Universidad de La Plata (La  
Plata)  
[cbanchoff@info.unlp.edu.ar](mailto:cbanchoff@info.unlp.edu.ar)  
<http://extension.info.unlp.edu.ar/>

**José Manuel Carlinni** Director de Recursos de TI, ONTI - Oficina  
Nacional de Tecnologías de Información  
(Buenos Aires)  
[jcarlinni@sgp.gov.ar](mailto:jcarlinni@sgp.gov.ar)  
[www.sgp.gov.ar](http://www.sgp.gov.ar)

**Daniel Caselles** Presidente, Silice S.A. (Mendoza)  
[daniel.caselles@silice.biz](mailto:daniel.caselles@silice.biz)  
[www.silice.biz](http://www.silice.biz)

**Ricardo Justo Castello** Profesor e investigador, Facultad de Economía  
de la Universidad de Córdoba (Córdoba)  
[castello@eco.unc.edu.ar](mailto:castello@eco.unc.edu.ar)  
[www.eco.unc.edu.ar](http://www.eco.unc.edu.ar)

**Daniel Coletti** Presidente Xtech, XTech S.A. / CaFeLUG  
(Buenos Aires)  
[dcoletti@linux.org.ar](mailto:dcoletti@linux.org.ar)  
[dcoletti@xtech.com.ar](mailto:dcoletti@xtech.com.ar)  
[www.linux.org.ar](http://www.linux.org.ar)  
[www.xtech.com.ar](http://www.xtech.com.ar)

# Workshop Regional Latinoamericano FLOSSWorld

Buenos Aires, 30 Nov - 1 Dic 2006

**Bernardo Diego González** President, Open S.A. (Buenos Aires)  
bubi@opensa.com.ar  
www.opensa.com.ar

**Raúl Kantor** Director Computer Science School , University  
of Rosario (Rosario)  
Profesor y Director del Grupo de Software  
Libre, UTN (Rosario)  
kantor@fceia.unr.edu.ar  
www.fceia.unr.edu.ar

**Antonio Lenton** Líder de Proyectos, Desarrollador  
GruLic / Except (Córdoba)  
alenton@except.com.ar  
www.except.com.ar

**Pablo Medrano** Desarrollador, CaFeLUG (Buenos Aires)  
pablom@cafelug.org.ar  
www.cafelug.org.ar

**Diego Navarro** Director de Operaciones, Silíce

**Fernando Pisani** Jefe de Educación Técnica, Ministerio de  
Educación de la Provincia de Santa Fé (Santa  
Fe)  
fjpisani@intercol.org.ar

**Pablo Recepter** Gerente de TI, Banco Credicoop S.A. (Buenos  
Aires)  
precepter@rcc.com.ar  
www.bancocredicoop.coop

**Aldo Rosenberg** UNDP Coordinador de Proyecto TI, Ministerio  
de Economía de Argentina (Buenos Aires)  
aldoros@mecon.gov.ar  
www.mecon.gov.ar

**Federico Seineldin** Presidente, Openware S.A. (Buenos Aires)  
fseineldin@openware.biz  
www.openware.biz

**Salvador Tropea** Ingeniero de Desarrollo, INTI – Instituto  
Nacional de Tecnología Industrial (Buenos  
Aires)  
salvador@inti.gov.ar  
www.inti.gov.ar

## OBSERVADORES

**Mario Caivano-García** Comisión Europea – Delegación en Argentina

# Workshop Regional Latinoamericano FLOSSWorld

Buenos Aires, 30 Nov - 1 Dic 2006

(Buenos Aires)  
Mario.CAIVANO-GARCIA@cec.eu.int

**Luis Casas Luengo** Director de Gerenciamiento, Fundecyt  
(Badajoz)  
luis.casas@fundecyt.es  
www.fundecyt.es

**Pop Ramsamy** Fundecyt (Badajoz)  
pop@fundecyt.es  
www.fundecyt.es

## COMITÉ ORGANIZADOR

**FVL - Fundación Vía Libre**  
(Córdoba) www.vialibre.org.ar

**Federico Heinz** Presidente, FVL  
fheinz@vialibre.org.ar

**USUARIA (Buenos Aires)** usuaria@usuaria.org.ar

**Hernán Huergo** President, USUARIA  
hhuergo@usuaria.org.ar

**Norberto Torrera** FLOSSWorld Regional Coordinator  
n-torrera@usuaria.org.ar

**María Eliana Antún** FLOSSWorld Project Team  
elianaantun@usuaria.org.ar

**Horacio Borsani** FLOSSWorld Project Team  
hborsani@gmail.com

**Humberto Rivero** FLOSSWorld Project Team  
flossworld@usuaria.org.ar

# Workshop Regional Latinoamericano FLOSSWorld

Buenos Aires, 30 Nov - 1 Dic 2006

## AGENDA DÍA 1 - JUEVES, 30 NOV 2006

- 09:00 –09:15            **RECEPCIÓN**
- 09:15 - 09:40            **BIENVENIDA Y APERTURA DEL WORKSHOP**
- Agenda y organización**  
                         Norberto Torrera
- Objetivos**  
                         Luís Casas Luengo
- 09: 40 –10:30            **PRESENTACIONES INTRODUCTORIAS:  
IMPACTO Y EVOLUCIÓN FUTURA DE LA TI, Y DEL SOFTWARE LIBRE EN  
PARTICULAR , EN LA REGION**  
Moderador: Hernán Huergo
- Panorama en Argentina**  
                         A designar
- Panorama en Brasil**  
                         Mauricio Augusto Coelho
- Preguntas y respuestas**
- 10:30 -11:30            **PANEL: REVISIÓN DE LAS CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES DEL  
WORKSHOP DE NOV DE 2005**  
Participantes: Luis Casas Luengo, Norberto Torrera, Federico Heinz
- Preguntas y respuestas**
- 11:30 – 11:45            **COFFEE BREAK**
- 11:45 - 13:30            **DEBATE: DESARROLLO DE HABILIDADES**  
Moderador: Norberto Torrera
- 13:30 - 14:45            **ALMUERZO**
- 14:30 – 16:30            **PRESENTACIONES Y DEBATE: GOBIERNO Y POLÍTICAS DE GOBIERNO**  
Moderador: Hernán Huergo
- Presentaciones:**
- Políticas de gobierno en materia de software libre en Argentina**  
                         Carlos Achiary
- Políticas de gobierno en materia de software libre en Brasil**  
                         Mauricio Augusto Coelho
- Preguntas y repuestas - Debate**

# Workshop Regional Latinoamericano FLOSSWorld

Buenos Aires, 30 Nov - 1 Dic 2006

21:00

**CENA DE BIENVENIDA EN USUARIA** (Rincón 326, Buenos Aires)

## **AGENDA DÍA 2 - VIERNES, 1 DIC 2006**

09:00 - 09:15

**RECEPCIÓN**

09:15 – 11:15

**DEBATE: DESARROLLO DE SOFTWARE Y PROPUESTAS DE PROYECTOS**

Moderador: Federico Heinz

11:15 - 11:30

**COFFEE BREAK**

11:30 – 13:30

**DEBATE: COOPERACIÓN INTERNACIONAL Y PROPUESTAS DE POLÍTICAS**

Moderador: Norberto Torrera

13:30 - 14:45

**ALMUERZO**

14:45 - 16:45

**DEBATE: CONCLUSIONES Y PROPUESTAS**

Moderadores: Luís Casas Luengo, Hernán Huergo, Federico Heinz

Evaluación del workshop

Recopilación de conclusiones y propuestas

Agenda futura

16:30 - 17:00

**CIERRE**

Norberto Torrera, Hernán Huergo

# Workshop Regional Latinoamericano FLOSSWorld

Buenos Aires, 30 Nov - 1 Dic 2006

## OBJETIVOS DEL WORKSHOP

- Revisar las conclusiones y propuestas del primer workshop.
- Analizar los resultados de las encuestas que haya disponibles.
- Elaborar propuestas de políticas, estrategias y acciones para los sectores regionales y locales involucrados en FLOSS.
- Identificar oportunidades de cooperación regional e internacional..
- Elaborar recomendaciones de políticas para ser consideradas por socios internacionales (ejemplo: la Unión Europea)

## TEMAS PRIORITARIOS A DEBATIR EN FUNCION DE LAS CONCLUSIONES DEL PRIMER WORKSHOP REGIONAL

1. La dinámica de FLOSS: Mejora de la coordinación y liderazgo.
2. Contar con la información necesaria para poder formular políticas, estrategias y planes de acción debidamente fundamentados.
3. Desarrollo de habilidades.
4. Rol del gobierno como impulsor fundamental de una evolución y crecimiento sustentable del software libre.
5. Cooperación local.
6. Cooperación internacional.

## DETALLES (INCLUYEN RECOMENDACIONES Y OBSERVACIONES PUNTUALES PROVENIENTES DEL WORKSHOP REGIONAL 1):

### 1. LA DINÁMICA DE FLOSS: MEJORA DE LA COORDINACIÓN Y LIDERAZGO

#### Observaciones:

En Brasil: FLOSS es una prioridad nacional, se han sancionado políticas de gobierno clave, se logró la inserción del software libre con fuerte presencia. El Gobierno, las fuerzas políticas y el sector educativo dan liderazgo e impulso al movimiento FLOSS.

En Argentina: No hay políticas oficiales, FLOSS es una opción posible dentro del sector público. Los sectores interesados o involucrados actúan independientemente con baja coordinación-cooperación. No hay un liderazgo establecido, o líneas de acción dominantes que den impulso al movimiento de software libre.

**¿Que se puede o debe hacer para estimular un fuerte liderazgo e impulso al desarrollo de FLOSS y mejorar la coordinación y cooperación entre los principales actores y sectores involucrados?**

# Workshop Regional Latinoamericano FLOSSWorld

Buenos Aires, 30 Nov - 1 Dic 2006

## 2. CONTAR CON LA INFORMACIÓN NECESARIA PARA PODER FORMULAR POLÍTICAS, ESTRATEGIAS Y PLANES DE ACCIÓN DEBIDAMENTE FUNDAMENTADOS

### Recomendaciones / sugerencias:

Aspectos para los que se requiere mejorar su monitoreo, evaluación o medición:

- La oferta y demanda de habilidades y experiencia con FLOSS – obtener datos cuantitativos y cualitativos.
- La de FLOSS en el sector público y privado, el sistema educativo, la economía y la sociedad.
- El impacto y presencia de FLOSS en el sector público (incluyendo su organización y funcionamiento), en el sistema educativo y en la economía y la sociedad en su conjunto.
- La eficacia y competitividad del software libre y la calidad y productividad en su desarrollo.
- Las políticas de gobierno a nivel local, nacional y regional relacionadas con el software libre.
- El desarrollo de habilidades específicas para el desarrollo, empleo o gestión del software libre.
- La evolución de las comunidades de desarrollo.
- La evolución de los estándares abiertos y de las políticas de interoperabilidad.
- La interacción entre los sectores clave involucrados en FLOSS.
- Los proyectos FLOSS actuales y previstos (proyectos locales, participación en proyectos globales)
- Las fuentes de financiamiento y patrocinio de proyectos de software libre
- El grado de conciencia / familiarización con FLOSS entre los sectores clave involucrados en el software libre y el público general.

**¿Qué es lo que se puede / debe hacer para monitorear y evaluar regularmente el fenómeno de FLOSS?**

# Workshop Regional Latinoamericano FLOSSWorld

Buenos Aires, 30 Nov - 1 Dic 2006

## 3. DESARROLLO DE HABILIDADES

### Observaciones:

La presencia del software libre en el sistema educacional argentino (en particular, universidades y centros de educación terciarios) es menos significativa que en el caso del sistema educacional brasileño. Hay, eso sí, carencias comunes a ambos países: por ejemplo, en ninguno de los dos existe consenso respecto a que debería abarcar una currícula básica de FLOSS; en ambos, la “fuga de cerebros” pone en peligro la realización de importantes proyectos de software libre.

**¿Qué pueden / deben hacer los sectores involucrados en el fenómeno del software libre para mejorar la formación de habilidades relevantes para su desarrollo?**

### Recomendaciones / sugerencias:

**El conjunto de los sectores involucrados (“stakeholders”) podría:**

- a. **Trabajar conjuntamente para definir los requerimientos para el desarrollo de habilidades (local, regional).**

### Observaciones:

Hay una seria necesidad de desarrollar “competencias regionales” (entendiéndose por éstas, por un lado, las habilidades necesarias para que la región pueda mantenerse al día con la evolución mundial del software libre, y por el otro lado, las habilidades requeridas para satisfacer exigencias regionales).

**Las universidades podrían:**

- b. **Liderar el desarrollo de un concepto didáctico de software libre para todo el sistema educativo, incluyendo los niveles terciario y secundario.**
- c. **Realizar una evaluación conjunta brasileño-argentina de requerimientos de currícula, teniendo en cuenta también las experiencias en Brasil en esta materia.**

### Observaciones:

Las Universidades deberían concentrarse en los elementos esenciales de cada disciplina de estudio (como lo es, por ejemplo, el desarrollo de software dentro de una carrera de estudios de Informática) y dejar de lado, por ejemplo, temas que tienen que ver con el adiestramiento operativo (como puede ser enseñar a utilizar un software aplicativo determinado)

El software libre también debería ser discutido desde un punto de vista de negocios, en carreras relacionadas con los negocios. Esto ayudaría a introducirlo en el sector empresarial.

En Brasil, algunas universidades han introducido estudios de software libre para los que se otorgan títulos intermedios (por ejemplo, en Río de Janeiro hay un programa de dos años de duración; otras universidades ofrecen cursos semestrales de especialización.

- d. **Desarrollar recomendaciones de currícula.**
- e. **Ofrecer programas educacionales especiales para la comunidad de desarrolladores. Prever la formación necesaria para desarrollar habilidades complementarias de importancia para el software libre (ejemplo: conocimiento de temas de licenciamiento de software, entrenamiento en la dirección de negocios).**

### Observaciones:

Los participantes brasileños y argentinos coincidieron en que la necesidad más urgente en materia de desarrollo de habilidades es la de complementar la experiencia ganada a través del trabajo en la comunidad de desarrollo con una formación más amplia.



# Workshop Regional Latinoamericano FLOSSWorld

Buenos Aires, 30 Nov - 1 Dic 2006

La época de los “hackers” autodidactas ha finalizado. Ahora, para poder desarrollar software libre utilizando metodologías actuales se requiere contar con especialistas informáticos dotados de una formación más amplia (obtenida, al menos en parte, a través de estudios universitarios).

- f. **Participar, en la máxima medida posible, en investigaciones regionales e internacionales sobre software libre (por ejemplo en temas como: 1) métricas, productividad, eficiencia, seguridad; 2) innovación, estudios en organización y negocios; 3) políticas de gobierno; 4) impacto social y económico).**
- g. **Capacitar a los docentes en temas de software libre como forma de insertarlo en el aula. Incluir instituciones de nivel secundario y terciario.**

**Observaciones:**

Escuelas de nivel secundario tales como las de formación técnica vocacional, pueden ser muy eficaces en cuanto a formar en software libre al futuro personal técnico de nivel jerárquico medio.

Para ayudar a que el software libre incremente su presencia y visibilidad, su inclusión en la currícula probablemente no sea tan importante como lograr que docentes y alumnos se familiaricen con el mismo y utilicen productos y herramientas de software libre.

- h. **Desarrollar estrategias para ganar el soporte gubernamental en la inserción de FLOSS en el sistema educativo.**

**Observaciones:**

Factores de éxito para la inserción de FLOSS en el sistema educativo: 1) obtener el apoyo de los estudiantes y profesores; 2) contar con apoyo gubernamental.

**Los gobiernos podrían:**

- i. **Ejercer un liderazgo proactivo, consensuando políticas, pautas y acciones y apoyando programas de desarrollo de habilidades.**
- j. **Ayudar a las universidades a sortear el obstáculo más grande que se les presenta para avanzar en la adopción de FLOSS: la pérdida permanente de recursos humanos calificados (“fuga de cerebros”).**

**Observaciones:**

Una solución posible es agregar a las actividades de transferencia de tecnología de las universidades la generación de nuevos emprendimientos (“spin-offs”). Éstos podrían funcionar como socios científicos tecnológicos y podrían incorporar a sus planteles a personal especializado de las propias universidades. (Hay experiencias exitosas de este tipo.

## 4. ROL DEL GOBIERNO COMO IMPULSOR FUNDAMENTAL DE UNA EVOLUCIÓN Y CRECIMIENTO SUSTENTABLES DEL SOFTWARE LIBRE

La evolución del software libre depende en gran medida del apoyo gubernamental.

**¿Qué se podría / debería hacer para promover una mayor participación del gobierno y lograr su apoyo para la sanción de políticas y pautas fundamentales y para incrementar la presencia de FLOSS en el sector público?**

**Recomendaciones / sugerencias:**

- **Impulsar el crecimiento y aceptación del software libre en el sector público especialmente a través de su introducción a nivel local / municipal, cuando se dan entornos sociales, políticos y económicos favorables a su adopción.**
- **Aprovechar las reducciones de costos de tecnología que suele traer aparejada la introducción de FLOSS para impulsar su adopción por parte de gobiernos locales / municipios con limitaciones presupuestarias.**
- **Considerar la posibilidad de usar el sector educativo como un punto de inicio en la implementación de políticas de promoción del software libre.**
- **En el diálogo entre el sector público y el ciudadano, tratar al software libre en forma equitativa respecto del software propietario (ejemplo: no obligar al ciudadano a usar exclusivamente software propietario en el momento de interactuar con el gobierno, como ocurre cuando se le exige: "envíe su nota exclusivamente en un documento Word").**
- **Aprobar normas y pautas tendientes a que se compartan desarrollos de software libre realizados por el sector público.**
- **Mejorar la comunicación horizontal dentro del sector público y también hacia afuera con los sectores involucrados.**
- **Estimular a desarrolladores que se inician como empresarios de software libre con medidas directas tales como fijarles un entorno legal e impositivo sencillo y menos oneroso.**

# Workshop Regional Latinoamericano FLOSSWorld

Buenos Aires, 30 Nov - 1 Dic 2006

## 5. PROYECTOS DE COOPERACION

### Recomendaciones / sugerencias:

#### Cooperación a nivel regional:

- Compartir experiencias en el sector educativo (ejemplo: currícula y proyectos en las universidades)
- Compartir experiencias en la gestión de negocios de FLOSS
- Promover especialmente contactos entre compañías de la región dedicadas a FLOSS.
- Debate de un concepto educativo regional.
- Desarrollo conjunto de proyectos FLOSS en el sector público y en las universidades.

#### Cooperación en el marco del Séptimo Programa de la Sociedad de la Información de la UE:

#### Políticas:

- Investigación y evaluación técnica y conceptual de la realidad de FLOSS local. (¿Puede ser un proyecto complementario de FLOSSWorld?)
- Desarrollo de políticas, apoyo para su sanción e implementación.

#### Sector educacional:

- Cooperación internacional en las áreas académica y de investigación para favorecer el desarrollo de habilidades en el staff docente -académico, entre los estudiantes y en la sociedad.
- Proyectos de desarrollo de FLOSS específicos para la administración y educación académica.

#### Sector público:

- Proyectos organizativos
- Desarrollo de estándares y recomendaciones técnicas para proyectos de FLOSS.
- Proyectos de desarrollo de aplicaciones FLOSS específicas para el sector público (por ejemplo, en el marco de una iniciativa amplia de reorganización del aparato estatal como puede ser un plan de "e-government")

#### Sector empresarial:

- Apoyo a empresas FLOSS de la región en la creación de "partnerships" con contrapartes de la UE.
- Capacitación y asesoramiento técnico-empresarial a Pymes dedicadas a negocios FLOSS.

**¿Qué debería / podría incluirse en una agenda para la cooperación internacional? ¿Qué recomendaciones podrían hacerse al respecto a la UE?**

## 6. AGENDA POST-FLOSSWORLD

¿Próximos pasos? (en el orden local, regional, global?)

Metas, proyectos, organización, responsabilidades, planes de acción, agenda.